 **KALORIK**



Automatic tea / coffee maker

Tetera / Cafetera automática

USK TM 1

120V ~ 600 W

EN OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. READ ALL INSTRUCTIONS

2. Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
3. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
4. To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or the appliance in water or other liquid.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
11. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
12. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
13. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, put the switch in off position, then remove plug from wall outlet.
14. Do not use appliance for other than intended use.
15. Scalding may occur if the lid is removed during use.
16. Make sure the appliance never comes into contact with inflammable materials such as curtains, textiles, ... when it is in use as they might catch fire.
17. When removing lime scale, only use special products for the removal of lime scale. Never use ammonia or any other substance that might damage your health.

18. Never use your appliance without water in it.
19. Ensure that the glass jug is properly located on the power base before switching on.
20. Remove the glass jug from power base before filling or pouring.
Do not attempt to remove the glass jug from the power base until it is switched off, manually or automatically.
21. Use the glass jug only with the power base supplied and vice versa.
22. Use on a hard, flat level surface only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

POLARIZED PLUG INSTRUCTIONS

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into the polarized outlet only one way. If the plug does not properly fit into the outlet at first, reverse it. If it still does not fit, contact a competent qualified electrician. **Do not attempt to modify the plug in any way.**

SHORT CORD INSTRUCTIONS

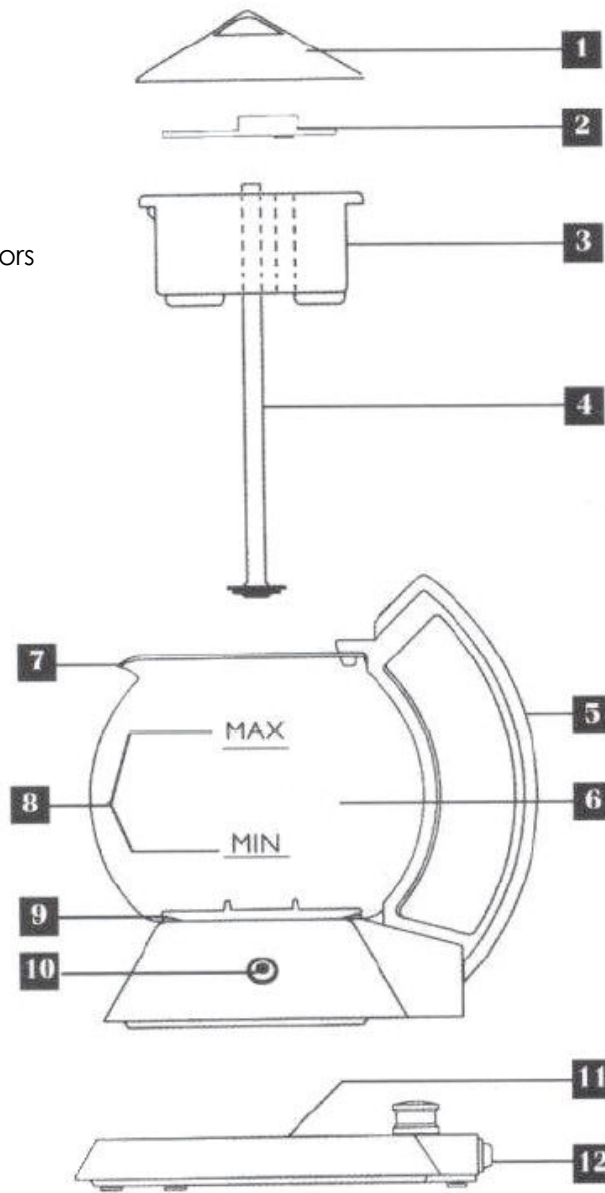
A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in, or tripping over a longer cord.

Extension cords may be used if care is exercised in their use.

- The electrical rating of the extension cord should be at least that of the appliance. If the electrical rating of the extension cord is too low, it could overheat and burn.
- The resulting extended cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

PART DESCRIPTION


1. Lid
2. Distributor plate
3. Filter bowl
4. Percolator tube
5. Handle
6. Glass jug
7. Spout
8. Water level indicators
9. Heating element
10. Pilot light
11. Detachable base
12. On/Off switch

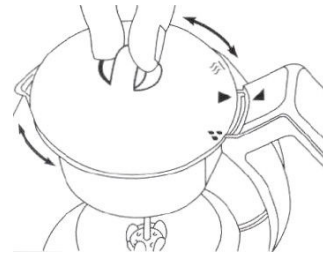


BEFORE USE

- Read the instruction manual carefully.
- Remove the labels and packaging of the tea bags.
- Before preparing tea for the first time, rinse the appliance by operating it once or twice with water but without tea.

OPERATION

- Remove the jug from the base.
- Open the lid by putting the arrow of the lid in front of the arrow of the jug.
- Remove the brewing system by lifting the lid.
- Fill the jug with water to the required level, making sure that the water level is between the minimum and the maximum indication.
- Fill the filter bowl with the desired amount of loose tea, tea bags or coffee. Do not fill above the maximum line marked inside the filter bowl.
- Put the distributor plate on the filter bowl and close the lid. Ensure that the percolator tube fits into the hole in the heating element.
- The lid can now be closed.
- Select the ☕ position on the lid to prepare tea or coffee.
- Place the jug on the base. Make sure the jug is properly fitted to the base.
- Plug in the power supply.
- Put the power switch on "I" position. The power light will now be illuminated and the brewing will begin.
- The brewing will take approximately 5-12 minutes depending on the amount of water used.
- Once the brewing is completed, the power light will switch off.
- **WARNING:** This percolator makes very hot tea and coffee.
- If you do not intend to drink the beverage immediately, turn the lid to the keep warm  position. The pilot light will go on and off every time the heating element will switch on. With this



position the water will not go through the brewing system so that the beverage does not become stronger.

- Remove the jug from its base before serving.

WARNING: Protect the glass jug from breaking. Do not refill with cold water until the percolator has cooled completely.

MAKING PERFECT TEA AND COFFEE

Always use fresh water.

Tea

- You can use all kinds of loose tea or tea bags (but do not leave the labels and strings inside the percolator).
- As a guide to the strength we would recommend the following quantity of tea when filled to the Max. water level.

Taste	Loose Tea leaves (Tsp)	Tea bags.
Weak	3 Level Tea spoons	3
Medium	4 Level Tea spoons	4
Strong	5 Level Tea spoons	5

Coffee

- You will get the best coffee flavour by using coarse ground coffee. Alternatively your coffee supplier can grind the beans to a coarse grind suitable for percolators. If percolator coffee is unavailable "filter machine" or "medium ground" coffee may be used but some coffee may pass through the filter. We do not recommend the use of Espresso coffee since it is even thinner.
- As a guide to the strength we would recommend the following quantity of coarse ground coffee when filled to Max. water level.

Taste	Coarse Ground Coffee level tea spoons (Tsp)
Weak	12
Medium	14
Strong	16

Caution: As the flavour of coffee is usually stronger than the one of tea, the coffee flavour remaining in the appliance even after cleaning could influence the taste of tea during the next use.

SAFETY CUT-OUT

This appliance is protected with an automatic safety device if accidentally switched on without water. In this case, switch off the appliance by putting the switch in 0 position and wait about 10 minutes for the element to cool. This will reset the safety device. The appliance may then be used as normal.

CLEANING

- Always disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning. Take out the filter bowl and remove the percolator tube.
- Wipe the inside with a damp cloth and the plastic parts with a damp sponge.
- Clean the filter bowl with hot water and a mild detergent. To avoid the risk of electric shocks, NEVER immerse the plug, the power cord or the appliance in water or any other liquid. Never use abrasive products. The inside of the glass jug and the top of the heating element may be cleaned with water and a soft bristle brush. Be very careful not to scratch the non-stick coating on top of the heating element.
- Never put the appliance in the dishwasher.

DESCALING

- If you have an extremely "hard drinking water" supply, it may be necessary to descale the percolator occasionally to prevent the build up of lime on the heating element.
- In order not to damage the non stick coating of the heating element, we recommend you follow this simple and safe method:
 - a) Fill percolator with 0.5 quarts of water.
 - b) Add the juice of 1 fresh lemon.
 - c) Switch on percolator and leave for 30 minutes.
 - d) Allow it to cool down and rinse it thoroughly.

SP MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- 1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
2. Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
3. No toque las superficies calientes. Siempre utilice las asas o los botones.
4. Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el aparato o el enchufe en agua o en otros líquidos.
5. Es siempre necesaria la supervisión cercana cuando se utiliza este aparato cerca de niños. Este aparato no debe ser usado por niños.
6. Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando la unidad no se encuentra en uso o antes de limpiarla. Deje enfriar el aparato antes de insertar o sacar accesorios.
7. No opere este y ningún aparato si el cable o el enchufe están dañados, o después de que el aparato ha funcionado inadecuadamente o ha sido dañado en cualquier manera. El aparato debe ser reemplazado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado o por una persona similar cualificada.
8. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar lesiones.
9. No use en exteriores
10. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador o toque las partes calientes.
11. No coloque este aparato cerca de quemadores de gas o eléctricos, o dentro de un horno caliente.
12. Tenga mucho cuidado cuando desplace un aparato lleno de aceite caliente u otros líquidos calientes.
13. Enchufe siempre primero el cable al aparato y después en el enchufe de la red eléctrica. Para desconectar el aparato, ponga el interruptor en la posición apagada y desenchufe el aparato.
14. No use este aparato más que para lo que ha sido diseñado.
15. Pueden ocurrir quemaduras si se abre la tapa durante el uso.

16. Procure que el aparato no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables como cortinas, tejidos, etc., cuando esté en funcionamiento, ya que podría provocar un incendio.
17. Si quiere eliminar la cal del aparato utilice solamente un producto especialmente estudiado para este fin. No utilice amoníaco o cualquier otro producto que pueda perjudicar la salud.
18. No haga funcionar el aparato sin agua.
19. Asegúrese de que la jarra está correctamente puesta en la base antes de poner el aparato en marcha.
20. Quite la jarra de la base antes de llenarla o de verter la bebida. No intente quitar la jarra de la base antes de que esté apagada, manualmente o automáticamente.
21. Utilice la jarra sólo con la base original y viceversa.
22. Coloque el aparato sólo en una superficie dura, llana y estable.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN SOBRE EL ENCHUFE POLARIZADO

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe calza en el tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no cabe totalmente en el tomacorriente, gire el enchufe. Si aún así no calza, consulte a un servicio técnico cualificado. **No intente anular esta característica de seguridad.**

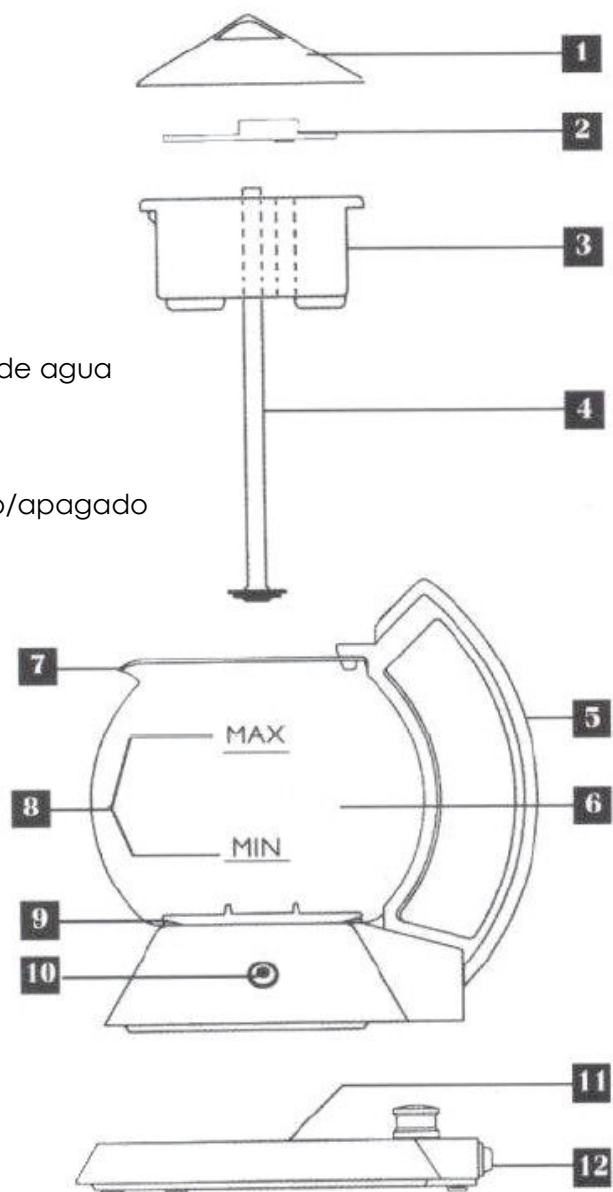
INSTRUCCIONES DEL CABLE

El cable de alimentación del aparato es un cable corto a fin de disminuir el riesgo de accidentes (caídas al tropezar con él, etc.) Puede utilizar un alargador si es necesario.

- Asegúrese de que el nivel eléctrico del cable es igual o mayor que el indicado. Una extensión con un bajo nivel eléctrico correría el riesgo de sobrecalentarse y de estropearse.
- Para evitar riesgos colocar de forma tal que los niños no puedan jalarlo o tropezar con él.. Que no arrastre nunca por el suelo.

PARTES



1. Tapa
2. Rejilla de infusión
3. Filtro
4. Tubo percolador
5. Asa
6. Jarra de cristal
7. Pitorro
8. Indicadores del nivel de agua
9. Resistencia
10. Testigo luminoso
11. Base amovible
12. Interruptor encendido/apagado

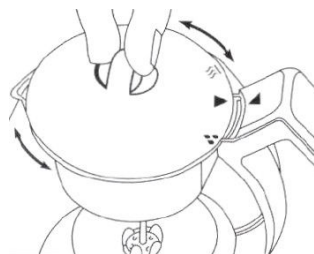


ANTES DEL USO

- Lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Quite las etiquetas y el embalaje de las bolsitas de té.
- Antes de preparar té por la primera vez, limpie el aparato haciéndolo funcionar una o dos veces con agua pero sin té.

MODO DE EMPLEO

- Quite la jarra de la base.
- Abra la tapa colocando la flecha de la tapa enfrente de la flecha de la jarra
- Quite el sistema de infusión levantando la tapa.
- Llene la jarra con agua por lo menos hasta el nivel mínimo y sin superar el nivel máximo.
- Llene el filtro con la cantidad deseada de té de hoja suelta, bolsitas de té o café. No supere el nivel máximo indicado con una línea en el filtro.
- Ponga la rejilla de infusión en el filtro y cierre la tapa. Asegúrese de que el tubo percolador se introduce en el hueco de la resistencia.
- Ahora se puede cerrar la tapa.
- Seleccione la posición  en la tapa para preparar té o café.
- Ponga la jarra en la base. Compruebe que la jarra está correctamente posicionada en la base.
- Enchufe el aparato.
- Coloque el interruptor en la posición "I". El testigo luminoso se encenderá y empezará el proceso de infusión.
- La infusión dura 5 a 12 minutos dependiendo de la cantidad de agua utilizada.
- Al final de la infusión, el testigo luminoso se apagará.
CUIDADO: El té o café preparado con este aparato está muy caliente.
- Si no desea beber su infusión inmediatamente, gire la tapa hasta la posición  para mantener su bebida caliente. El testigo luminoso se encenderá y se apagará sucesivamente cada vez



que la resistencia se encenderá. Con esta posición, el agua no pasará por el sistema de infusión para que la bebida no se vuelva más fuerte.

- Quite la jarra de la base antes de servir.

CUIDADO: Tenga cuidado de no romper la jarra. Espere que el aparato haya enfriado del todo antes de llenar la jarra con agua fría

PREPARAR UN DELICIOSO TÉ O CAFÉ

Utilice siempre agua fresca.

Té

- Puede utilizar cualquier tipo de té de hoja suelta o de bolsitas (pero no ponga nunca las etiquetas en el filtro).
- Para obtener té más o menos fuerte, aconsejamos que respete las cantidades de té indicadas más abajo (con agua hasta el nivel máximo).

Sabor	Hojas sueltas (cucharilla)	Bolsitas
Ligero	3 cucharillas rasas	3
Medio	4 cucharillas rasas	4
Fuerte	5 cucharillas rasas	5

Café

- Para obtener el mejor sabor, utilice un café molido grueso. Puede también pedir al vendedor que moler los granos para que pueda utilizar el café molido en su percolador. Si no encuentra café molido grueso, puede también utilizar café para cafetera eléctrica pero es posible que pase un poco de café a través del filtro. Desaconsejamos el uso de café para cafetera express ya que está aún más fino.

- Para obtener café más o menos fuerte, aconsejamos que respete las cantidades de café indicadas más abajo (con agua hasta el nivel máximo).

Sabor	Café molido grueso cucharilla rasa
Ligero	12
Medio	14
Fuerte	16

CUIDADO: En general el sabor del café está más fuerte que el del té y queda en el aparato aún después de la limpieza. Entonces es posible que el té sepa a café cuando vuelva a utilizar el aparato después de preparar café.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

Este aparato cuenta con un sistema de protección contra sobrecalentamientos, que para el aparato si es puesto en marcha accidentalmente sin agua en el depósito. Si le ocurre esto, apague el aparato con el interruptor y desenchúfelo. Espere 10 minutos antes de ponerlo de nuevo en marcha. Ello basta para desbloquear el sistema de protección.

LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo. Quite el filtro y el tubo percolador.
- Pase el interior con un paño húmido y las partes de plástico con una esponja húmeda.
- Limpie el filtro con agua caliente y un detergente suave. Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no sumerja NUNCA el enchufe, el cable de alimentación o el aparato en agua u otro líquido. No utilice nunca productos abrasivos para la limpieza. El interior de la jarra de cristal y la resistencia se pueden limpiar con agua y un cepillo suave. Tenga mucho cuidado de no dañar el revestimiento antiadherente de la resistencia.
- No introduzca nunca el aparato en el lavavajillas.

DESCALCIFICACIÓN

- Si el agua en su región está muy calcáreo, puede ser necesario desincrustar el aparato de vez en cuando para evitar la formación de cal en la resistencia.
- Para no dañar el revestimiento antiadherente de la resistencia, utilice este método simple y seguro:
 - f) Llene la jarra con 0,5 cuartos de agua.
 - g) Añada el sumo de 1 limón fresco.
 - h) Encienda el aparato y deje 30 minutos.
Deje el aparato enfriar y enjuague bien.

K070327

↑
Back cover page (last page)

Assembly page 17/17